

## USB-C adapter for 3.5mm Jack

### USB-C-Adapter für 3,5mm-Klinke

Η συσκευασία του USB-C-Adapter για 3,5mm-Klinke. Η συσκευή είναι διαθέσιμη σε δύο χρώματα: μαύρο και λευκό.

**GB** Operating Instructions

**D** Bedienungsanleitung

**F** Mode d'emploi

**E** Instrucciones de uso

**RUS** Руководство по эксплуатации

**BG** Работна инструкция

**I** Istruzioni per l'uso

**NL** Gebruiksaanwijzing

**GR** Οδηγίες χρήσης

**PL** Instrukcja obsługi

**H** Használati útmutató

**CZ** Návod k použití

**SK** Návod na použitie

**P** Manual de instruções

**TR** Kullanma kılavuzu

**RO** Manual de utilizare

**S** Bruksanvisning

**FIN** Käyttöohje



Η συσκευασία του USB-C-Adapter για 3,5mm-Klinke. Η συσκευή είναι διαθέσιμη σε δύο χρώματα: μαύρο και λευκό.

Η συσκευασία του USB-C-Adapter για 3,5mm-Klinke. Η συσκευή είναι διαθέσιμη σε δύο χρώματα: μαύρο και λευκό.

Η συσκευασία του USB-C-Adapter για 3,5mm-Klinke. Η συσκευή είναι διαθέσιμη σε δύο χρώματα: μαύρο και λευκό.

Η συσκευασία του USB-C-Adapter για 3,5mm-Klinke. Η συσκευή είναι διαθέσιμη σε δύο χρώματα: μαύρο και λευκό.

Η συσκευασία του USB-C-Adapter για 3,5mm-Klinke. Η συσκευή είναι διαθέσιμη σε δύο χρώματα: μαύρο και λευκό.

<b>Operating voltage / current consumption</b>	5 V ≙ 50 mA
<b>Compatibility</b>	USB-C-port
<b>System requirements</b>	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥ Android 7.0 ≥

<b>Note</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.</li></ul>

**7. Recycling Information**  
**Note on environmental protection:**  
 After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

 Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

**GB** Operating instruction

**1. Package Contents**

- USB-C-adapter for 3.5mm Jack
- These operating instructions

**2. Safety Notes**

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

<b>Warning</b>
----------------

- Using this product limits your perception of any ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.
- Always keep the volume at a reasonable level.
- Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.

<b>Note</b>
-------------

-    = Equaliser profile (LED flashes temporarily)
-      = Sampling rate (LED constantly lit)

**3. Startup and Operation**

- Start up your notebook and let it boot up completely.
- Connect the product to the free USB-C port on your notebook.
- Now plug the headphones/speaker into the USB audio adapter.
- When you play back music, the orange LED displays the sampling rate (96/48/44 kHz).
- By pressing the round button on the adapter, you can choose between three different Equaliser profiles (III/II/I EQ), displayed by the flashing LED.
- After selection of the EQ profile, the LED goes back to the current sampling rate, symbolised by a solid orange LED.

**4. Warranty Disclaimer**

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/ or safety notes.

**5. Service and Support**

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)  
Further support information can be found here: [www.hama.com](http://www.hama.com)

**6. Technical Data**

<b>Operating voltage / current consumption</b>	5 V ≙ 50 mA
<b>Compatibility</b>	USB-C-port
<b>System requirements</b>	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥ Android 7.0 ≥

<b>Note</b>
-------------

- If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.

**7. Recycling Information**  
**Note on environmental protection:**  
 After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

 Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

**D** Bedienungsanleitung

**1. Packungsinhalt**

- Adaptator USB-C para conector jack de 3,5mm-Klinke
- Diese Bedienungsanleitung

**2. Sicherheitshinweise**

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

<b>Warning</b>
----------------

- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.

<b>Hinweis</b>
----------------

-    = Equaliser Profil (temporär blinkende LED)
-      = Samplingrate (permanent leuchtende LED)

**3. Inbetriebnahme und Betrieb**

- Starten Sie Ihr Notebook und fahren Sie es komplett hoch.
- Schließen Sie das Produkt an der freien USB-C Buchse Ihres Notebooks an.
- Stecken Sie nun Kopfhörer/Lautsprecher an den USB Audio Adapter an.
- Beim Abspielen von Musik zeigt die orange LED die Samplingrate (96/48/44 kHz) an.
- Durch drücken des runden Knopfes am Gerät kann zwischen drei verschiedenen Equaliser Profilen (III/II/I EQ) gewählt werden, angezeigt durch die temporär blinkende LED.
- Nach Auswahl des entsprechenden EQ Profils springt die LED wieder zurück zur aktuellen Samplingrate, symbolisiert durch eine orange leuchtende LED.

**4. Haftungsausschluss**

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäß Installation, Montage und unsachgemäß Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

**5. Service und Support**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.  
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)  
Weitere Supportinformationen finden sie hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)

**6. Technische Daten**

<b>Betriebsspannung/ Stromaufnahme</b>	5 V ≙ 50 mA
<b>Kompatibilität</b>	USB-C-Anschluss
<b>Systemvoraussetzung</b>	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥ Android 7.0 ≥

<b>Hinweis</b>
----------------

- Stecken Sie das Produkt ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Produkt wieder ein, wenn eine Störung vorliegt oder das Produkt nicht mehr reagiert.

**7. Entsorgungshinweise**

**Hinweis zum Umweltschutz:**  
 Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

 Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

**F** Mode d'emploi

**1. Contenu de l'emballage**

- Adaptator USB-C para conector jack de 3,5 mm
- Mode d'emploi

**2. Consignes de sécurité**

- Le produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux de réparation. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

<b>Avertissement</b>
----------------------

- La Benutzung des Produktes limitet votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.
- Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif – même à courte durée – est susceptible d'endommager votre ouïe.

<b>Remarque</b>
-----------------

-    = Profil égaliseur (LED clignotant temporairement)
-      = Fréquence d'échantillonnage (LED clignotant en permanence)

**3. Mise en service et fonctionnement**

- Allumez votre ordinateur portable et patientez jusqu'à ce que le système d'exploitation soit complètement chargé.
- Branchez le produit à un port USB libre de votre ordinateur.
- Branchez le casque / l'enceinte à l'adaptateur audio USB.
- Le voyant LED orange indique la fréquence d'échantillonnage (96/48/44 kHz) pendant la lecture de la musique.
- Vous pouvez appuyer sur le bouton rond de l'adaptateur pour basculer entre les trois modes de l'égaliseur (III/II/I EQ - indiqué à l'aide du voyant LED clignotant temporairement).
- Après sélection du mode EQ de l'égaliseur, le voyant LED indique à nouveau la fréquence d'échantillonnage actuelle affichée à l'aide du voyant LED orange).

**4. Exclusion de garantie**

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

**5. Service et assistance**

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.  
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)  
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

**6. Caractéristiques techniques**

<b>Tension de service / Consommation électrique</b>	5 V ≙ 50 mA
<b>Compatibilité</b>	Puerto USB-C
<b>Requisitos del sistema</b>	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥ Android 7.0 ≥

<b>Nota</b>
-------------

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

<b>Remarque</b>
-----------------

- Débranchez le produit, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le en cas de problème ou dans le cas où le produit ne réagit plus.

**7. Consignes de recyclage**

**Remarques concernant la protection de l'environnement:**  
 Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "pictô" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

**E** Instrucciones de uso

**1. Contenido del paquete**

- USB-C-adapter for 3.5mm audio jack
- Estas instrucciones de manejo

**2. Instrucciones de seguridad**

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

<b>Aviso</b>
--------------

- El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos.

<b>Nota</b>
-------------

-    = Perfil del ecualizador (led parpadeante temporalmente)
-      = frecuencia de muestreo (led iluminado permanentemente)

**3. Puesta en marcha y funcionamiento**

- Encienda su ordenador portátil y deje que arranque por completo.
- Conecte el producto a un puerto USB libre de su ordenador portátil.
- Conecte ahora los auriculares/altoparlantes al adaptador de audio USB.
- Cuando se reproduce música, el led naranja indica la frecuencia de muestreo (96/48/44 kHz).
- Pulsando el botón redondo del adaptador se puede elegir entre tres perfiles de ecualizador diferentes (III/II/I EQ), indicados por el led parpadeante.
- Después de seleccionar el perfil de ecualización correspondiente, el led salta de nuevo a la frecuencia de muestreo actual, simbolizada por un led naranja.

**4. Exclusion de responsabilidad**

La compañía Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

**5. Servicio y soporte**

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.  
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)  
Encontrar más información de soporte aquí: [www.hama.com](http://www.hama.com)

**6. Datos técnicos**

<b>Tensión de funcionamiento / consumo de corriente</b>	5 V ≙ 50 mA
<b>Compatibilidad</b>	Puerto USB-C
<b>Requisitos del sistema</b>	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥ Android 7.0 ≥

<b>Nota</b>
-------------

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desconecte el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

**7. Instrucciones para desecho y reciclaje**

**Nota sobre la protección medioambiental:**  
 Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EEU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente:

 Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedarán definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "pictogramme" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/les appareils aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

**RUS** Руководство по эксплуатации

**1. Комплект поставки**

- USB-C-адаптер за 3,5 мм аудио жак
- Настоящая инструкция

**2. Техника безопасности**

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается проводить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Соблюдать технические характеристики.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям!

<b>Внимание</b>
-----------------

- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля и управления машинами.
- Не превышать нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч., в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.

<b>Примечание</b>
-------------------

-    = профиль эквалайзера (временно мигающий световой индикатор)
-      = частота дискретизации (непрерывно мигающий световой индикатор)

**3. Ввод в эксплуатацию и работа**

- Включите компьютер и дождитесь полного запуска системы.
- Подключите изделие к свободному разъему USB-C компьютера.
- Подключите наушники/громкоговоритель к аудиоадаптеру USB.
- Во время воспроизведения музыки оранжевый индикатор отображает частоту дискретизации (96/48/44 кГц).
- Нажатием круглой кнопки на адаптере осуществляется переключение трех профилей эквалайзера (III/II/I EQ). Временно мигающий индикатор показывает переключенные профили.
- После выбора профиля эквалайзера индикатор снова показывает текущую частоту дискретизации, что отображается оранжевым индикатором.

**4. Отключение на гарантии**

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия или по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

**5. Отдел техобслуживания**

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.  
Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецки, английски)  
Дополнительна информация за съпорт ще намерите тук: [www.hama.com](http://www.hama.com)

**6. Технические характеристики**

<b>Рабочее напряжение / Потребление тока</b>	5 V ≙ 50 mA
<b>Совместимость</b>	Разъем USB-C
<b>Требования к системе</b>	Windows 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥ Android

## PL Instrukcja obsługi

### 1. Zawartość opakowania

- Adapter USB-C do wyłku audio jack 3,5 mm
- Niniejsza instrukcja obsługi

### 2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użyciu domowego.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierac produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie używać produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich rozszerzeń z tytułu gwarancji.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

### Ostrzeżenie

- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługując pojazdów ani maszyn.
- Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.

## Wskazówki

 III II I EQ = profil equalizera (czasowo migająca dioda LED)

 96 48 44  = częstotliwość próbkowania (dioda LED świecąca światłem stałym)

### 3. Uruchamianie i obsługa

- Uruchomić notebook i poczekać do załadowania ustawień.
- Podłączyć produkt do wolnego portu USB typu C notebooka.
- Podłączyć słuchawki/głośniki do adaptera audio USB.
- Podczas odtwarzania muzyki pomaranczowa dioda LED pokazuje częstotliwość próbkowania (96/48/44 kHz).
- Naciskając okrągły przycisk na adapterze, można przelączyć pomiędzy trzema różnymi profilami equalizera (III/II/I EQ), wybrany profil sygnalizuje migającą czasowo diodą LED.
- Po wybraniu odpowiedniego profilu EQ dioda LED z powrotem pokazuje bieżącą częstotliwość próbkowania symbolizowaną przez pomaranczową diodę LED.

### 4. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazańek bezpieczeństwa.

### 5. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

### 6. Dane techniczne

Napięcie robocze / pobór prądu	5 V ≙ 50 mA
Kompatybilność	Port USB-C
Wymagania systemowe	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥ <p>Android 7.0 ≥</p></p>

## Wskazówki

- Jeżeli wystąpi usterka lub produkt przestanie reagować, należy odłączyć produkt, odczekać kilka sekund i podłączyć go ponownie.

### 7. Informacje dotycząca recyklingu

**Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**
 Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:

- Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## H Használati útmutató

### 1. A csomag tartalma

- Adapter USB-C pre 3,5-mm-es audio csatlakozóhoz
- Ez a használati útmutató

### 2. Biztonsági előírások:

- A termék a magánhasználatra, nem üzleti célú alkalmazásra készült. Ne kísérletez meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülést nem zuzemtesse tovább.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményháránál túl.
- Ne végezzen módosítást a készülékén. Ebben az esetben minden garanciaéjgy megszűnik.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

## Figyelmeztetés

- A termék használatá korlátozza Önt a környezeti zajok észlelésében. Ezért használatá közben ne kezeljen járművet vagy gépet.
- A hangerőtartsa mindig észszerű szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet.

## Hivatkozás

 III II I EQ = Equalizer Profil (ideiglenesen villogó LED)
 96 48 44  = Samplingrate (folyamatosan világító LED)

### 3. Üzembevetés és üzemeltetés

- Kapcsolja be a notebookot és várja meg míg teljesen betölt.
- Csatlakoztassa a terméket a notebook szabad USB-C portjára.
- Dugja be a fejhallgatót/hangszórót az USB audio adapterébe.
- Zenelejátszórak a narancssárga LED a samplingrate-et (96/48/44 kHz) jelez.
- Az adapter kerek gombjának megnyomásával három különböző hangzásnszabályozó profil (III/II/II EQ) közül választhat, amelyeket az ideiglenesen villogó LED jelez.
- A megfelelő EQ profil kiválasztása után a LED visszatér az aktuális samplingrate-hez, amelyet egy narancssárga LED jelez.

### 4. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék székszerelési teljesítméséől, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutatót és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

### 5. Servis és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama termékátanácsadóhoz.
Móte otázky k produktu ?
Obraťte na na poradenské oddelení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com
További támogatási információt itt találá: www.hama.com

### 6. Műszaki adatok

Üzemi feszűltég / Áramfelvétel	5 V ≙ 50 mA
Kompatibilitás	USB-C csatlakozó
Rendszérkövetelmény	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥ <p>Android 7.0 ≥</p></p>

## Hivatkozás

- Húzza ki a terméket, várjon pár másodpercet és csatlakoztassa ismét a terméket, ha zavar áll fenn, vagy a termék nem reagál többé.

### 7. Ártalmatlanítási előírások

**Környezetvédelmi tudnivalók:**
 Az európai irányelvek 2012/19/EU i 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

- Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétké dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétké dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvény előírás köteles mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználóknak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

## CZ Návod k použití

### 1. Obsah balení

- Adapter USB-C pro audio konektor jack 3,5 mm
- Tento návod k obsluze

### 2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neovírejte a v případě poškození jej dále nepoužívejte.
- Přístrojí neprovazujte mimo meze výkonu uvedeně v technických údajích.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré záručky z záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!

## Upozornění

- Používání výrobku Vás omezuje při vnímání okolních zvuků. Během používání proto neovládejte vozidla nebo stroje.
- Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může – i při krátkém trvání – způsobit poškození sluchu.

## Poznámka

 III II I EQ = profil ekvalizéru (dočasné blikající LED dioda)
 96 48 44  = vzorkovací frekvence (permanentně svítící LED dioda)

### 3. Uvedení do provozu a provoz

- Zapněte notebook a nechte ho zcela naběhnout.
- Připojte produkt k volné zdičce USB-C svého notebooku.
- Připojte sluchátka/reproduktor do USB audio adaptéru.
- Při přehrávání hudby ukazuje oranžová LED dioda vzorkovací frekvenci (96/48/44 kHz).
- Když stisknete kulaté tlačítko na adaptéru, můžete si vybrat jeden ze tří různých profilů ekvalizéru (III/II/I EQ), které jsou znanoměrně dočasné blikající LED diodou.
- Po výběru odpovídajícího profilu EQ přeskočí LED dioda opět k aktuální vzorkovací frekvenci, kterou symbolizuje oranžové svítící LED dioda.

### 4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 5. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ?
Obraťte na na poradenské oddelení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

### 6. Technické údaje

Provozní napětí / příkon	5 V ≙ 50 mA
Kompatibilita	Připojka USB-C
Požadavky na systém	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥ <p>Android 7.0 ≥</p></p>

## Poznámka

- V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaguje, výrobek odpojte od síte, vyčkejte několik sekund a opět připojte.

### 7. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:

 Eurovská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrén. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na to poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zúžitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

 Európska smérnica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Podrobnosti stanoví zákon príslušnej krajiny. Symbol na výrobku, návod na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zúžitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## SK Návod na použitie

### 1. Obsah balenia

- Adapter USB-C pro audio konektor jack 3,5 mm audio jack
- Tento návod na používanie

### 2. Bezpečnostné pokyny

- Výrobek je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenehajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobku neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení/modifikácii nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!

## Upozornenie

- Pri používaní výrobku je obmedzené vnímanie hluokv okolia. Počas jeho používania preto neobsluhujte žiadne vozidlá alebo stroje.
- Udržavajte hlasitosť vždy na rozumné úrovni. Nadmerné hlasitosť môže – aj pri krátkom pôsobení – spôsobiť poškodenie sluchu.

## Poznámka

 III II I EQ = profil ekvalizéra (dočasne blikajúca LED dióda)
 96 48 44  = vzorkovacia rýchlosť (nepretržite svietiace LED dióda)

### 3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Spustíte váš notebook a kompletne ho bootujete.
- Pripojte výrobok k voľnej zdičke USB-C vášho notebooku.
- Teraz pripojte slucháďa/reproduktor k USB audio adaptéru.
- Pri prehrávaní hudby zobrazuje oranžová LED dioda vzorkovacia rýchlosť (96/48/44 kHz).
- Stlačením okrúhleho tlačidla na adaptéri je možné vybrať si z troch rôznych profilov ekvalizéra (III/II/I EQ), to sa zobrazí dočasne blikajúcou LED diódou.
- Po výbere príslušného profilu ekvalizéra sa LED dióda znovu prepne späť na aktuálnu vzorkovaciu rýchlosť, symbolizovanú oranžovo svietiacou LED diódou.

### 4. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neučítneodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/nebo bezpečnostných pokynov.

### 5. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obraťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

## Technické údaje

Prevádzkové napätie / odber prúdu	5 V ≙ 50 mA
Kompatibilita	USB-C port
Požadavky na systém	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥ <p>Android 7.0 ≥</p></p>

## Poznámka

- Odpojte výrobok, čakajte niekoľko sekúnd a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.

### 7. Pokyny pre likvidáciu

### Ochrana životného prostredia:

 Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Podrobnosti stanoví zákon príslušnej krajiny. Symbol na výrobku, návod na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zúžitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## P Manual de instruções

### 1. Conteúdo da embalagem

- Adapter USB-C para ficha jack áudio de 3,5 mm
- Este manual de instruções

### 2. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!

## Aviso

- A utilização do produto limita-o na percepção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não conduza ou opere máquinas.
- Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som elevado, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.

## Nota

 III II I EQ = perfil de equalizador (LED pisca temporariamente)
 96 48 44  = taxa de amostragem (LED aceso permanentemente)

### 3. Colocação em funcionamento e operação

- Ligue o seu computador portátil e aguarde até o arranque estar concluído.
- Ligue o produto a uma entrada USB-C livre do seu computador portátil.
- Ligue agora auscultadores/colunas ao adaptador áudio USB.
- Ao reproduzir música, o LED lanarja indica a taxa de amostragem (96/48/44 kHz).
- Pressionando o botão redondo no adaptador, é possível seleccionar um de três perfis de equalizador diferentes (III/II/I EQ), indicado pelo LED p piscar temporariamente.
- Após a seleção do perfil de EQ correspondente, o LED regressa à taxa de amostragem atual, indicada por um LED aceso a lanarja.

### 4. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 5. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

### 6. Especificações técnicas

Tensão operacional / consumo de energia	5 V ≙ 50 mA
Compatibilidade	Ligaçao USB-C
Requisitos do sistema	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥ <p>Android 7.0 ≥</p></p>

## Nota

- Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo a tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

### 7. Indicações de eliminação

### Nota em Protecção Ambiental:

 Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico!Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## TR Kullanma kılavuzu

### 1. Paketin içindekileri

- Adapter USB-C para ficha jack áudio de 3,5 mm
- Bu kullanım kılavuzu

### 2. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Çihaz kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmaları yetkili usta servise yaptırınız.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürenleri kullanmayın.
- Bu ürünü teknik bilgilere verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Çihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Bu çihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!

## Uyar

- Bu ürünün kullanılması ortam sesleri algılandığında kstlanabilir. Bu sebepten kullanıldığında araç sürmeyin veya makine kullanmayın.
- Ses seviyesini daima normal bir seviyede tutun. Çok yüksek ses seviyeleri, kısa bir süre dahi olsa, işitme hasarlarına sebep olabilir.

## Uyarı

 III II I EQ = Ekolayzer profili (geçici yanıp sönen LED)
 96 48 44  = Örnekleme hızı (sürekli yanıp sön LED)

### 3. Devreye alma ve çalıştırma

- Notebook'unuzu çalıştırın ve önyüklemeyi başlatın.
- Ürünü notebook'unuzun boş bir USB-C yuvasına bağlayın.
- Şimdi kulaklığı/hoparlörü USB ses adaptörüne takın.
- Müzik çalarken turuncu renkli LED örnekleme hızını (96/48/44 kHz) gösterir.
- Adaptörleri yuvalara düğmeye basıldığında, geçici yanıp sönen LED ile gösterilen üç değişik ekolayzer profili (III/II/I EQ) arasından seçim yapabilirsiniz.
- İlgili EQ profili seçildikten sonra LED, turuncu renkte yanıp bir LED ile singlenen güncel örnekleme hızına yeniden geri atanır.

### 4. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketli yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu veya güvenlik uyarılarında uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

### 5. Servis ve destek

Ürünü ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığını başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

### 6. Teknik bilgiler

Çalışma gerilimi / elektrik tüketimi	5 V ≙ 50 mA
Uyumluluk	USB-C bağlantısı
Sistem gereksinimleri	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥ <p>Android 7.0 ≥</p></p>

## Uyarı

- Bir parazit olduğunda